

ev. číslo zmluvy:

## **ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCKEHO PRÁVA K VODNEJ STAVBE**

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z.n.p. a ostatných právnych predpisov účinných na území SR (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

**Účastník 1:** **Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
So sídlom: Priemyselná 10, 921 79 Piešťany  
Štatutárny zástupca: Ing. Vladimír Púčik, predseda predstavenstva  
Ivan Šiška, podpredseda predstavenstva  
IČO: 36252484  
DIČ: 2020172264  
IČ DPH: SK2020172264  
Bank. Spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212  
Zapísaný v Obch. reg. Okresného súdu Trnava, oddiel Sa, vložka č.: 10263/T  
(ďalej len „Účastník 1“)

a

**Účastník 2:** **Obec Košolná**  
So sídlom: č. 44, 919 01 Košolná  
Štatutárny zástupca: PhDr. Martin Halaksa – starosta obce  
IČO: 00 312 673  
DIČ: 2021175640  
Bank. Spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu IBAN: SK88 5600 0000 0010 5460 2001  
Samostatný územný samosprávny a správny celok SR  
(ďalej len „Účastník 2“ a Účastník 1 a Účastník 2 spolu ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu za nasledujúcich podmienok:

### **PREAMBULA**

Zmluvné strany uzatvorili dňa 01. marca 2022 Zmluvu o spolupráci na realizácii investície, ev. č. 38/2022 (ďalej len „zmluva o spolupráci“), ktorej predmetom bolo zaradenie požiadavky Účastníka 2 do investičného plánu Účastníka 1 a následná realizácia investície za podmienok dohodnutých zmluvou o spolupráci. V nadväznosti na uzatvorenie zmluvy o spolupráci sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení zmluvy, ktorou sa splní záväzok Účastníka 2 vyplývajúci z čl. VI. ods. 1 tretia odrážka zmluvy o spolupráci - previesť do vlastníctva Účastníka 1 predmet investície podľa čl. IV ods. 1. zmluvy. Zmluva je akcesorickej povahy k zmluve o spolupráci a jej uzatvorením zostáva nedotknutý záväzok Účastníka 2 uzatvoriť na základe výzvy Účastníka 1 v dohodnutej lehote kúpnu zmluvu podľa čl. VI. ods. 1 tretia odrážka zmluvy o spolupráci.

Účastník 2 ako stavebník zrealizoval investíciu (stavbu) podľa čl. IV. zmluvy o spolupráci a nadobudol ju do svojho výlučného vlastníctva. Samotná stavba nie je evidovaná v katastri nehnuteľností, nakoľko sa jedná o inžiniersku stavbu [§ 43a ods. 3 zákona č. 50/ 1 976 Zb. o

územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)]. Predmetom zmluvy je prevod vlastníckeho práva k špecifikovanej stavbe, čím si Účastník 2 plní svoj záväzok vyplývajúci zo zmluvy o spolupráci a s odkazom na čl. V. ods. 6 zmluvy o spolupráci sa jedná o prevod odplatného charakteru za podmienok dohodnutých zmluvou o spolupráci.

## **Článok I**

### **Predmet zmluvy**

- 1.1. Účastník 2 na základe zmluvy prevádza na Účastníka 1 vlastnícke právo k vodnej stavbe (verejnej kanalizácii):

Názov: **Obecná splašková kanalizácia – Košolná – 4. etapa**

Miesto realizácie

stavby: Okres: Tmava, obec: Košolná , k.ú. Košolná parc. reg. č. „C“ č. 304/1, č. 305/1, č. 366, 311/1 a par. reg. „E“ č. 468

Číslo a názov stavebného objektu:

- Gravitačná stoka „G1.4“ – kanalizačné potrubie DN 300 – PVC-U dĺžka 255,70 m,
- Výtlač „V3“ kanalizačné potrubie DN 150 – HDPE – dĺžka 266,30 m,
- kanalizačné typ. šachty – 10 ks, Ø 1000 mm.

ktorá bola zrealizovaná na základe povolenia na uskutočnenie vodnej stavby „Gravitačná stoka“ vybudovaná v rámci hlavnej stavby „*Obecná splašková kanalizácia – Košolná – 4. etapa*“ - č. OU-TT-OSZP3-2021/017600-006 zo dňa 05.08.2021, ktoré vydal Okresný úrad Tmava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, ako vecne a miestne príslušný špeciálny stavebný úrad. Uvedené stavebné povolenie nadobudlo právoplatnosť dňa 10.09.2021 (ďalej len „Rozhodnutie 1“).

Trvalé užívanie vyššie špecifikovanej vodnej stavby bolo povolené na základe Rozhodnutia Okresného úradu Tmava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č.: OU-TT-OSZP3-2023/018031-006 zo dňa 11.10.2023, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 20.11.2023 (ďalej len „Rozhodnutie 2“).

- 1.2 Technické parametre vyššie špecifikovanej vodnej stavby (jednotlivých súčastí, resp. častí vodnej stavby) sú špecifikované v projektovej dokumentácii.
- 1.3 Vodná stavba v rozsahu podľa ods. 1.1 tohto článku zmluvy je predmetom prevodu na základe zmluvy (ďalej tiež len „predmet prevodu“).
- 1.4 Detailná špecifikácia predmetu prevodu sa nachádza v Rozhodnutí 1 a Rozhodnutí 2, ako aj v geodetickej dokumentácii, ktorú Účastník 2 odovzdal Účastníkovi 1 pred uzatvorením zmluvy. Rozhodnutie 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 1 a Rozhodnutie 2 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy ako jej Príloha č. 2.
- 1.5 Účastník 1 sa zaväzuje, že prevezme predmet prevodu za podmienok stanovených v zmluve do svojho výlučného vlastníctva a bude znášať riziká a náklady spojené s týmto vlastníctvom, osobitne s užívaním a prevádzkou predmetu prevodu, ktoré podliehajú regulácii najmä na základe zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných

kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v z.n.p. Záväzky Účastníka 2 dohodnuté zmluvou alebo zmluvou o spolupráci zostávajú napriek tomuto vyhláseniu Účastníka I nedotknuté.

## **Článok II**

### **Stav predmetu prevodu**

- 2.1 Účastník 2 vyhlasuje, že je výlučným vlastníkom predmetu prevodu, predmet prevodu nemá ku dňu platnosti zmluvy žiadne právne ani skutkové (faktické) vady, ktoré by bránili Účastníkovi 1 v nadobudnutí vlastníckeho práva k predmetu prevodu, prípadne v riadnom užívaní predmetu prevodu.
- 2.2 Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe také vady a poškodenia predmetu prevodu, na ktoré by mal Účastníka 1 osobitne upozorniť.
- 2.3 Účastník 2 súčasne vyhlasuje, že na predmete kúpy neviaznu žiadne vecné bremená, záložné práva, predkupné práva, nájomné práva, obmedzenia prevoditeľnosti alebo iné ťarchy.
- 2.4 Účastník 2 vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by mali za následok neplatnosť zmluvy. Účastník 2 vyhlasuje, že zmluvu uzatvára so súhlasom obecného zastupiteľstva Obce Košolná, pričom príslušné uznesenie tvorí prílohu č. 4 zmluvy.
- 2.5 Účastník 1 vyhlasuje, že sa pred uzatvorením zmluvy oboznámil so stavom predmetu prevodu, tento je mu známy a predmet prevodu v tomto stave nadobúda do súkromného vlastníctva.
- 2.6 Účastník 2 vyhlasuje, že jeho právo scudziť predmet prevodu (zmluvná voľnosť) nie je ani len čiastočne obmedzené rozhodnutím súdu alebo iného orgánu verejnej moci a nie sú mu známe ani žiadne okolnosti, ktoré by toto jeho právo obmedzovali.
- 2.7 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pokiaľ sa niektoré z vyhlásení Účastníka 2 obsiahnuté v tomto článku zmluvy ukáže ako nepravdivé, má Účastník 1 nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- EUR za každé vyhlásenie, ktoré sa po platnosti zmluvy ukázalo ako nepravdivé. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo Účastníka 1 na náhradu škody spôsobenej konaním alebo nekonaním Účastníka 2.

## **Článok III**

### **Nadobudnutie vlastníckeho práva**

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k predmetu prevodu, ktorý je povahou inžinierska stavba, prechádza na Účastníka 1 dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa čl. IV ods. 4.5. zmluvy.
- 3.2 V čl. V ods. 6 zmluvy o spolupráci bol zmluvnými stranami dohodnutý odplatný prevod vlastníckeho práva k predmetu prevodu s tým, že kúpna cena sa bude rovnať Účastníkom 1 poskytnutej zálohe podľa čl. V ods. 1 zmluvy o spolupráci s tým, že zmluvné strany sú oprávnené si započítať svoje vzájomné pohľadávky vzniknuté pri plnení zmluvy. V súlade s predmetným ustanovením zmluvy o spolupráci sa zmluvné strany dohodli na tom, že pohľadávka Účastníka 1 voči Účastníkovi 2 na zaplatenie (vrátenie) zálohy vo výške podľa čl. V ods. 1 zmluvy o spolupráci sa započíta na pohľadávku Účastníka 2 voči Účastníkovi 1 na zaplatenie kúpnej ceny za scudzenie vlastníckeho práva k predmetu prevodu, ktorá sa rovná výške zálohy podľa čl. V ods. 1 zmluvy o spolupráci. Po vzájomnom započítaní pohľadávok si zmluvné nebudú z titulu scudzenia vlastníckeho práva poskytovať

recipročne žiadne peňažné plnenie.

#### **Článok IV** **Záverečné ustanovenia zmluvy**

- 4.1 Vzájomné vzťahy zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené v zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z.n.p. a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR. V prípade rozporu medzi zmluvou a zmluvou o spolupráci, majú prednosť ustanovenia zmluvy o spolupráci.
- 4.2 Zmluvu možno meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Návrhy dodatkov sú oprávnené podávať obidve zmluvné strany.
- 4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné spory vyplývajúce zo zmluvy budú riešiť dobromyseľne vzájomným rokovaním. Ak sa nedosiahne dohoda v sporných otázkach, spor bude predložený k rozhodnutiu príslušnému všeobecnému súdu podľa zákona č. 160/2015 Z. z. *Civilný sporový poriadok* v z.n.p. Do plynutia lehôt počítaných na dni sa nezaráta deň rozhodujúcej udalosti. Listiny zasielané medzi zmluvnými stranami prostredníctvom poštového podniku sa považujú za doručené aj v prípade, že sa zásielka vráti odosielateľovi s reláciou poštového podniku „Adresát neznámy“ alebo „Neprevzaté v odbernej lehote“, alebo ak ju adresát odmietol prevziať, a to dňom, keď sa zásielka vrátila odosielajúcej zmluvnej strane.
- 4.4 Účastník 2 berie na vedomie a akceptuje, že zmluva (vrátane jej príloh) podlieha režimu zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) ako povinne zverejňovaná zmluva a nemá námietky voči zverejneniu akéhokoľvek údajov obsiahnutého v zmluve.
- 4.5 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v z.n.p. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch - každá zmluvná strana obdrží 2 rovnopisy zmluvy.
- 4.6 Zmluvné strany potvrdzujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle zbavenej akýchkoľvek omylov, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za zjavne nevýhodných podmienok.

*Neoddeliteľné súčasť zmluvy:*

Príloha č. 1:                      Rozhodnutie č. 1

Príloha č. 2:                      Rozhodnutie č. 2

Príloha č. 4

Uznesenie Obecného zastupiteľstva Obce Košolná zo dňa  
....., ktorým schválilo uzatvorenie zmluvy.

V ....., dňa .....

V ....., dňa .....

**Účastník 1**

Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.

**Účastník 2**

Obec Košolná

.....  
Ing. Vladimír Púčik  
Predseda predstavenstva

.....  
PhDr. Martin Halaksa  
starosta obce

.....  
Ivan Šiška  
podpredseda predstavenstva